

Sketch Komiku. "Dertu In-Segretarju"

Personaggi

Barakat Debono

^{Famija} Singjer xieki

Bertu Zammit

^{Abband.} Segretarju.

Cennu Attard.

Antonio Azzopardi

^{Busutti} gurentur.

Mihel Farrugia.

Ix-xena, Kamra. b'mejda, skrivarinja, u xi
niggijiet, klanon, pinna, karti, xi gazzetti.
L-affari tigris f'rattal go Malta.

I xena

Barakat, wathdu f'jin ir-ribabla, u
Bertu fit-fond mohbi, u ma jhallix
li jirah Barakat. Kull tant jittawwal
u jirga jinkaba. Dejjemm jirrema
x'ikun jghid Barakat.

I xena Barakat ir-riabjat.

Barakat. Kos qiegħid nighid k-angas irrid
nemmen, ^{arriz} ~~antihid~~ khal dak fit-
gazzetta, u ma jirrispondik tradd,
pero għad hem m speranza, fadafit-
lum kollu, forri għad jingala xi
tradd, għax għandkom tkunu tafu, li
jin nirral wakdi, miqti għandi biss
wiedid gironot, khal segretarju,

kasif, nadij, bravu, bit-ghaqal u
ghandu mohtu jiltiaqlu gimielu.
F kelma watda mhux arukat, għax
ma jafx rkola bijzejjed. Irra bħal ma
tafu meta t-bnedem jidhol fiz-gmie
idur fuq uliedu, iġda ^{jien} meta ^{billi} bejta
^{għadni} ^{ibollu} ^{għadni}, ~~idur~~ fuq xi nepputi,
u appuntur kif għamilt jien.
ulied ma għandox, u jippruvajt
indur għal xi nepputi, li dan
fiz-gmien li baqali nejt jogghod
jirrakontali xi ^{koza} minn tighu.
It-bujilles huwa wietied, li dan
in-nepputi, li jien irvid, La naf
fejn hu, la naf x jirru, u t-angar
naf fejn jogghod. Pero jien ~~tridta~~
għal klibt arvis fit-gazetta fejn
jigħid hekk. ~~jaq bad it-gazetta.~~ ~~Arvis~~
Is-rur Barbal Debono, li jogghod ~~tridta~~
L-iffra ~~No 451~~ ~~italqorni~~ Malta jixtiq
jaf jekk għandux xi nepputi, bix dan
jagram miġtu t-kajja li fadallu jgħejx,
u fit-testment jikreb fik. Jixtiq
jerraf ukoll li minn din id-data, sab-
... 9... ta' April jista' jircieri n-nepputi,

ijjed tard minn din id-data majjucivri
lit hadd. Voldieri t-lum huwa t-
akthar jum ta'din ^{le arzi} ~~li~~ ta April
(Pawra). Taf x'qigħed nightid, jekk
illum majingala hadd, bħala nepputi
tiegħi neppuova injom lit-Bertu s-
regrutarju (Bertu jifrati) ogħhod halli
najjattu..... Bertu... Bertu.....

Bertu. X'għandek b'jon rinju?

Bark. Ara Bert inti taf li llum t-akthar
gurnata, qisti toqgħod attent, għax
it-lum galbi ttebbiri li jingala xi
hadd rgur.

Bert. Ma, nafs, ma nafs rinju, Pero nima
minnek.

Bark. Le, le Bert, it-lum jingala xi hadd
rgur.

Bert. Awwin bħal dak fit-gazetta jidvili....

Bark. Sigur dana huwa avvis car daq t-
ilma, u hekk kif in-nepputi, jagħrat,
itir, itir lit-fert, u arak hawn,
hawn go derajja, m'annaq miġħi,
ma din it-gall ta' hawn.....

Bert. Sinjuor tghidli xejn, għax ikun fikom
x'tara tassew.

Bark. U int ma tirtax t'firren it-firk x'
kin jarab it-waqt, le, le... illum
jigi rguw.

Bert. U jekk ma jigi x'?

Bark. Imbaghad naraw. (clare) ma jagbil
ngħidli, li jekk ma jigi tadd, injomm
lili, għal irra xejn. (lili) Le Bert illum jigi

Bert. (clare) jimta jien..... Tajjed wirg.

Bark. Bra Bertu, jien dietel nirtuiki fit-
kamra tiegħi fit-ha.....

Bert. Hi, rguw, kif jigi, nigi b'gija ngħidlek.

Bark. Mela Anvidenci..... (Via.)

Bert. Anvidenci rinjer. II xena.

Bertu, imbaghad Censu Attard.

Bertu. Ha, ha, haj, jekk ma jingala tadd
ijomm lili, bravu tej, inkun in-
nepputi tas-rur Barkat, ma jkun
jongorni xejn; U le, fejn ma ngala
tadd f'dan iż-^{kolli}għin, mhux rer jingala
llum, imbaghad jekk sters jingala xi
tadd naf biżżejjed, kif għandi netiles
minnu. (icempet it-bieb). Ojj it-bieb...
narraw..... (imur u jiga ma Censu Attard)

Bert. Ithod, għaddi.

Cens. Bongiorno.

- Bert. Bongorino. X'ghandek ljon?
- Cens. Gekk minix rejjer g'ball, g'ghed
nitkellem mas-rur (fit-waq, li jefak id-
gazzetta) mas-rur Barbat Debono.
- Bert. Le fien huwa s-regretarju tiegħu
- Cens. Tajjeb; mela fien hu s-rur Barbat,
sintendi g-ziju tiegħi.
- Bert. Kif, jagaw inti n-nepputi tiegħu?
- Cens. Kolni kemm jien, fien huwa g-ziju?
- Bert. (dare.) Halli nara kif sur in bedu
minn hawn... ^(Lidew) zjukt dat-tin jinsab
barra; harej ftit.
- Cens. Tajjeb, noqgħod nitommite.
- Bert. Sa ma jigi nirtgħu nghamlu l-bitba.
- Cens. Nghamlu kif tghidli, rur regretarju.
- Bert. (imur fuq l-iskrivanija) X'jismek?
- Cens. Censu Attard.
- Bert. Fien toggħod?
- Cens. N.º 23 Triq, Kristoforo l-Belt.
- Bert. X'tghamel?
- Cens. Fiena, pjazzant.
- Bert. Pjazzant hekk jagħt?
- Cens. Iva, għax għandek tkun taf li jien
kont kapitan fit-Militar u għaddewni...
- Bert. Tajjeb, irra għidli kif tigi mix-rur Barbat

- Cens. jien it-tifel ta' wahda minn kutub t-bni
Bert. X'kien jisma'?
- Cens. Irima' ma niftakruex, għax mietet
meta jien kont għadni tarbija.
- Bert. Tajjet min hu misrierek?
- Cens. (Wara f'tit.) In-rajel taħta.
- Bert. (dare.) Fimtek jien..... Iva stenna.
- Cens. Idum, idum xejn ma jigi?
- Bert. (Għaliq idha u d-dur.) Le, le dat waqt.
- Cens. (Skantat.) xi għalik sur regutarju?
- Bert. xejn, xejn!
- Cens. Le, dider inkwetat.
- Bert. U, meta niftakar, perruna tkalik, dnub
Cens. x'igjifiri dnub? għidli!!
- Bert. Iva rignur, jikka ma tghid lil hadd,
ngħidlek.
- Cens. rignur, li ma ngħid xejn.
- Bert. Mela għandek tkun taf, ... li dat-lejt.
- Cens. X'hinu dat-lejt?!
- Bert. Sic id-dar.....
- Cens. x'hinu? x'gjej?
- Bert. (Eħares t-hawn, u t-hinn.) Ent mela t-lejta
għandom jigu għalik.
- Cens. Għalija?! Min?!
- Bert. Iva, għalik, smajt xejn fuq dik it-bomba

Cens. Iva, imma jien x'għandi x'nagħram?

Bert. Harbu f'rid id-dar, u dat lejst stess.....

Cens. (*Spontat*) Torrew? (*wara ftit*) Le, le nur
regretarju, hawnuk ma jodx għaliġa
(*jkun rejjer*) grazzi wiġġ.

Bert. Imma atjar tibqa hawn għax ig-
jiju bik ikollu l-għajnuma?

Cens. Le l-atjar nitlag.

Bert. Imma titlag hekk????

Cens. Iva arani rejjer, u lis-rur Barkal
inemmiku xejn

Bert. Le x'igjifieri, u l-interess tagħi int,
nur kapitan.

Cens. Tiekta ttrieb xejn, grazzi wiġġ, sabbta
nur regretarju. *Via. III xena.*

Bertu, imbagħad Antonjo Agzoppo

Bert. Ha, ka, kaj, kapitan jibja mill-bombi.
u hallini kapitan. ^{*in-~~reputi~~*} ~~il-~~buġa~~~~ huwa
jien u tadd tkliefi!!! (*icomp~~ut~~-biib.*)
Ll-biib. narraw min hemm!

(*Via u jiġi ma Ant: Agz:*) għadi għaddi.

Ant: Bongono rur.....

Bert. Bongorno. Ma min għandi t-unw^{*mitkallim.*} ~~kliefi~~ ^{*kliefi*}

Ant. Kif ma għaraftnix? mintix thors illi
dak l-oġġet tant mistieq minnek

ira waral quddismek?

Bert. skuzi hadd jball (*dare.*) tighridli galbu
rer narmaw bin-nepputi jiet.....

Ant. Le ma hadd xejn, ara x' hawn fil-gazet
(*juweth fil-gazetta.*) No. 51, trieg l-ijran ^{le gaz} ^{Qor}

Bert. Huwa l-ijbal qiegħed, għax inti tribt
s-sur Borkal, u jiena huwa s-segretarju

Ant. Eh skuzi, tribtex ij-ziju. insonna?

Bert. Ekku, ij-ziju t-larga flit, u ra ma
jigi nista nikdbek.

Ant. Tiktileni ???!

Bert. jikhtig ^{noldi} ~~ni-segretarju~~ l-ordni, għal kemm
fuq galbi (*jider idir-pjaent*) għax
emmuni angas naf kif nagħad ngħan

Ant. Tikkonfondi xejn, iktib, Ant: Ajz: Via
Zaxien Batah g'did.

Bert. (*jikhtib, u jibki*) jatharra, jatharra xi
dnub, inti givni?

Ant. Givni ira.

Bert. (*jikhtib, u jibki*) xi dnub, le ma niflat
għajb givni b'halek

Ant. (*dare*) Hi dan mignun..... ^(lilu) dat biki
xihinu sur segretarju?

Bert. (*jibki*) xejn, xejn,

Ant. xejn le, dat-biki kollu!

Bert. Ara rux Jonin rejjer nighidlek xi kraja
puro ara titniffes.

Ant. Sigur, jagaw?

Bert. xi! tajjatz (*itares t' dawn u t' him*) Kun
af li din mhix bicca tac-cajt; t-
ewwel nibda biex nighidlek lidin
it-bicca tat-wirt, tat-testment, eh,
dik kraja....

Ant. H kraja?!

Bert. Tajjatz, Dak it-kali t'arwis, taf
ghal-fejn gabu fuq it-gazetta?.... Bie
jigbed it-goventur id-dar, u mbghad
jkun rex jebkija darba jidham jigi t-
lejn.... Zimm....

Ant. X'igijieri?!

Bert. Kif, ma jintnix?

Ant. Jogtolom?!

Bert. Sigur, jogtolom, għax għandek tkun
taf lis-rux Bartal i id jitzghalem
t-^{auto} ~~at~~ *l-anatomija*, bhal ma jghamel t-
tobba fuq it-mejtin, dik li jgħidulha
awtoprja, eh... kif jghamel biex
iddakthalom jin-narra, kareg b'
din tat-wirt, u la darba iribom
ghal nienu,.... Zimm, u jogtolom.

Ant. Jossuw?

Bert. (Bil-Bija.) Ara ma tghid xi kelma.

Ant. Le x'igifiri, u biex nuriq li ngur ma ngtid xejn, u jjer nitlag mnejn gajt, u qm gatt ma kien xejn. u jekk is-sur Barkal irid jinghalen l'anatomija, isib lil-kadd iktor.

Bert. Imma jekk togghod jiena nghomillek l-

Ant. Le, le l-ahjar nitlag, grazzi tafna sur regretarjta, rakha. (Via.)

Bert. Rakha, sur Tonin..... IV xena.

Bertu imbgħad Mikiel Farruġa.

Bert. ... rakha, sur Nepputi tas-sur Barkal, ta, taj, taj..... x'kull nepputi.....

(Esempl il-bieb.) Rega l-bieb..... tghid rega gie xi nepputi..... Ahna gie min gie, jekk hu xi galantom bhal dawn, naf kif qhandi netles minnu. (Imur u jigi ma Mikiel Farruġa)

Bert. Ethol rinjur qhaddi.

Mik. grazzi, grazzi wrik..... Wara tant jmin, nfittek, ft-ahhar ribtek...

Bert. Skuzi, jagaw inti xi nepputi tas-sur Barkal?

Mik. Ekk, kolni kemm jien.

Bert. (dare.) Ma' għidtliek jien li ft-atthar
ser narmaw regiment tan-nepputijiet
..... zijuk illarga, u ra ma jigi nista'
nikolbek.

Mik. Tiktibni?!

Bert. Iva mela, poġġi bil-qiġteda..... x'jismek?

Mik. Mikelina Farruga.

arra Bert. x' tghamel?

Mik. jien kont naqta x' nibkol~~x~~ bil-kant,
imma irra li ribt ij-giju.....

Bert. La ribt ij-giju..... kompli, kompli.....

Mik. Xi għisiri[?] u la ribt li j-giju ma għandi
bzon ta' xejn.

Bert. (ikun ser jibki) jatkharra għalik..... ruti
tija!..... ~~għalik~~.....

Mik. faqaw?!!!

Bert. Narak u nibkik.... kemm nijer ^{imgarraq} ~~imgarraq~~

Mik. Iva għalik?

Bert. Parru gvern..... għet biex tghix bil-
flus ta' zijuk, jaharna.....

Mik. Iva għalik dan kollu?

Bert. Għalik? u tistagrini għalik, le
imma, ma nistax, ma nistax (jibki).

Mik. Iva għalik qiġted tibki? Le, le
hawnek hawn xi regriet..... ~~ser għiulli.~~
malaz

Bert. La qiegħed tghidli hekk, nghidlek, barta
ma tghid lil kadd.

Mik. Xejn, natlifflek namizmak jien.

Bert. Tajjed k-wel nett għandek tkun taf
li tinrabi f'nara.....

Mik. Jarrew?!!!

Bert. Kun af li dak k-arriv tal-gazetta,
zijuk gabu, bix malli jrebeq quddiem
~~ijja~~ jitolbok daqs £100.....

Mik. £100?!!!

Bert. Kun af li l-lejla sters għandu jigi l-mari?

Mik. It-marixal?!!!

Bert. It-marixal, u dan huwa d-sunur....

Mik. (Wara ftit.) Ara kif ngħamlu,
tikkonfondi xejn, kalliex jigi min
irid, x'nitlef ma għandix, u nagħram
mag-ziju l-hena u d-dbatija.....

Bert. Kif ma tibjax?!

Mik. Xejn affattu, nagħram xortija fit-tajjed
u fit-tajin.

Bert. (clare.) Ma dan ni'atina rejrin ngħamlu
xejn... qiegħed tghogħobni ruw Mikiel,
u li kieku, mhux għax zijuk għandu....

Mik. Jagaw, x'għandek?!!

Bert. Għandu Marda fuqu.....

Mik. Marda? ara tiddejjag għalik, għandi
medicina f'hejjaq kull marda.

Bert. (dare.) Ma dan m'atna rejrin ngħandu
xjin.....

Mik. U x'jirimma, din l-marda li għandu?

Bert. Idrofobija.

Mik. Idrofobija, din il-marda ma nafx.....

Bert. Li kont taf.....

Mik. Femni ruwwa, ara rinjur???

Bert. Oh meta niftakar, itini l-biki.... kienet
għodwa ta' tangli, x-xemx tidli f'remaraf, zjukk
hadni miegħu fit-għnin ma għandix qalb
imbompli, f'dagga watda waqafna nħarru
lejn għar mimli bit-fjuri, ma duwax il-għajn ta' kutma
għeri, it-wizz mijjin watda, wara watda x'tin
f'dagga watda, bulldog daqriex, għajnejt
homor, rufu mgajjem, mustaciet mganfola,
clenbu milwi bejn ^{le fuq} sajjeti, mela, kif rajna
dan il-kelb, zjukk telag jigrui, jien nigri
warajk, it-wizz jigrui warajna, in-nier
jigrui, it-kelb jigrui, f'dagga watda Zamor,
Zamor nejbiet il-bulldog dahlus f'riglejn zjukk.....
X'baga ma għamilnielux

xal.

briex ifieg, Banji, Banjoli, pietranfernal
xi drabi t-zijuk itiek li jigdemm, Zam
Zamm, u min jekel jibga biha.

Mik. (Imbejja.) Imma inti natrie tkun
taf meta jkun ser itiek

Bert. Le! għax dan f'dagga waħda, Zam, Zam

Mik. X'waħdadim, hawn ma jodtx għaliġa
(jkun rejjer) rakha, u s-sliem.....

Bert. Le, jatkorra, la tmurx briex fit-bas itiek
tqini norletu.

Mik. Angas biss iwid naf b'xejn, le, le, le...

Bark (Minn ggerwa bir-rabja) Bertu, Bertu!!!

Mik. Dan jagaw is-rur Barkat?!!

Bert. Iwa dan hu, u kemm kemm
mhux ser itiek, jama, ja, ja.....

Mik. Le m'atnrix, rakha Bert... (Via.)

Bert. Iwa għini norletu... (Wara li jittlagħta, ta
u xena. Barkat, u t-istess.)

Bark. (Bir-rabja) Inti ma timax, ?.....

Bert. U, ngħid smajtix, tant li tkribtu
habbad it-bieb, u moqt nara, ijda
ma kien hemmi thadd, għandu jkun li
angas nappartijiet ma għandek.....

Bark. Le niŧtakar wiħed igħur.....

Bert. U, dak forni miet.

Bark. Jannu... milli jidur mi'ghandix ⁷ min jigi
minni.....

Bert hekk ngħid jien ukoll, u jatawra jieni
l-biki nara raġel ta' l-ata tiegħi (jibki)
wadduk..... Eh kieki mhux għax għandek
lili, (jibki) tista' tgħid li int raġel,
abbandunat minn kullhadd... (jibki.)

Bark. (Wara Pawra.) Taf xi qiegħed natreb,
qiegħed nitkajjar injomm.....

Bert. Troid xi haga ruw Barkal?

Bark. Le,.... xejn Bert.... It-lum huwa l-
aħthar jum u la ma jie tadd s'ima,
rigur li mi'ghandix nepputi jiet....

Bert. Bit-fors, bit-fors.....

Bark. (idur lis-sinjura) Għalik bħala nepputi tiegħi
rejjer injomm lilek..... Troid Bert??!

Bert. (dare.) glorja... rigur li jwrid.....

Bark. Mimm irra stess mela irwidok tajjatti
ziju.....

Bert. Ziju, ziju ta' galbi..... (jkun rer jannu.)

Bark. Haww ma galbi, għajiz nepputi.....
(fil-waqt li jittongu) u irra nista' ngħid li ribet
nepputi, kif kienet tixtieg galbi.

Bert. u jien ribet l-irtess haga, ziju bħalik,
(dare.) ziju tab-flus,.... ajma kemm

intobbook ji..... (u jangu) . Fine

Bark. (jangu) Ft-akhar, ft-akhar nett.....

Bert. Oh ft-akhar, kemm qghad attent, ghar
ft-akhar tal-mazzita kont sen insib ij
jbiba.

'Imien'

19-3-47.

C. Attard.
